



**INSTRUKCJA ORTOPEDYCZNY UŻYTKOWANIA BUTÓW
ODCIĄŻAJĄCYCH / OCHRANIACZ PIĘTY REBACARE®**

✘ Butów odciążających / ochraniacz pięty REBACARE® nie należy suszyć w suszarce automatycznej. Podeszwa traci przez to właściwości antypoślizgowe i ulega stwardnieniu!

-  Buty odciążające / ochraniacz pięty to artykuł do użytku osobistego, można je prać w temperaturze 60°C w celu przedłużenia ich żywotności.
-  Można je również prać przez 10 min w temperaturze 80°C. Tym samym jednak skraca się okres użytkowania do 10 prań.
- Nazwisko pacjenta można zapisać na wszywce pielęgniacyjnej.
- Do buta dodatkowo można zamówić wkładkę i można dopasować indywidualnie jej rozmiar, przycinając nożyczkami.
- Przed praniem obuwia należy zapiąć taśmy z rzepem.
- Nogę należy umieścić w bucie odciążającym / ochraniacz pięty, jak przedstawiono na zdjęciu 1.
- Należy zwracać uwagę, aby szara podeszwa znajdowała się na zewnątrz buta / ochraniacz pięty ze względu na jej funkcję antypoślizgową.
- Dolne taśmy należy przełożyć ponad podbicie stopy, prawą taśmę na lewą stronę. Następnie lewą taśmę przełożyć nad prawą, jak przedstawiono na zdjęciu 2.
- Górne taśmy należy umieścić na przedniej części golenia, lewą taśmę przełożyć na prawą stronę. Następnie prawą taśmę przełożyć nad lewą taśmą, jak przedstawiono na zdjęciu 2.
- Film instruktażowy: www.rebacare.com

Należy zadbać, by pacjent ocenił, czy czuje się komfortowo w bucie / ochraniacz pięty odciążającym!


Zdjęcie 1

Zdjęcie 2



**GEBUIKERSHANDLEIDING ORTHOPEDISCHE
VERBANDSCHOEN VAN REBACARE®**

✘ De verbandschoen van REBACARE® niet gebruiken in de droger. Hierdoor vervalt de anti-slip functie van de zool en wordt het hard!

-  De verbandschoen is een persoonsgebonden product, en wasbaar op 60°C voor een lange levensduur.
-  Wasbaar op 80 graden gedurende 10 minuten. Met een verkorte levensduur van ongeveer 10 wasbeurten.
- De naam van de patiënt kan met een balpen op het waslabel worden geschreven.
- De inlegzool (op aanvraag leverbaar) is uitneembaar en gemakkelijk op maat te maken door middel van een schaar.
- Voor het wassen dient men het klittenband te sluiten.
- Plaats het been in de verbandschoen, zoals afgebeeld op foto 1.
- Zorg ervoor dat de grijze zool van de verbandschoen zich aan de buitenkant bevindt voor de anti-slip functie.
- Plaats de onderste banden over de wreef van de voet en de rechterband naar links brengen. Vervolgens de linkerband over de rechterband brengen, zoals afgebeeld op foto 2.
- Plaats de bovenste banden over de voorkant van het scheenbeen en de linkerband naar rechts brengen. Vervolgens de rechterband over de linkerband brengen, zoals afgebeeld op foto 2.
- Bekijk ook ons handig instructiefilmpje: www.rebacare.nl

Zorg ervoor dat de patiënt aangeeft of de verbandschoen comfortabel aanvoelt!

Foto 1

Foto 2



**GEBRAUCHSANLEITUNG ORTHOPÄDISCH
VERBANDSCHUH / FERSENSCHUTZ VON REBACARE®**

✗ Den Verbandschuh / Fersenschutz von REBACARE® nicht im Trockner trocknen:
Die Sohle verliert ihre Anti-Rutsch-Funktion und wird hart!

- 60** • Der Verbandschuh / Fersenschutz ist ein personengebundenes Produkt. Damit sie lange Freude daran haben, sollte der Schuh auf 60 °C gewaschen werden.
- 80** • Das Waschen auf 80 °C auf 10 Minuten beschränken. Dies bedeutet eine kürzere Lebensdauer von ungefähr 10 Waschvorgängen.
- Schreiben Sie den Namen des Patienten mit einem Kugelschreiber auf das Wäscheetikett.
- Die Einlegesohle (auf Anfrage lieferbar) kann herausgenommen und mit der Schere auf die richtige Größe geschnitten werden.
- Vor dem Waschen muss der Klettverschluss geschlossen werden.
- Setzen Sie das Bein, wie auf Foto 1 abgebildet, in den Verbandschuh / Fersenschutz.
- Achten Sie für die Anti-Rutsch-Funktion darauf, dass sich die graue Sohle des Verbandshuhs / Fersenschutz an der Außenseite befindet.
- Zum Befestigen legen Sie die unteren Bänder über den Fußrist und das rechte Band nach links. Dann das linke Band über das rechte Band legen (siehe Foto 2).
- Die obersten Bänder über die Vorderseite des Schienbeins und das linke Band nach rechts legen. Dann das rechte über das linke Band legen (siehe Foto 2).
- Sehen Sie sich hier den praktischen Anleitungsfilm an: www.rebacare.com

Fragen Sie den Patienten, ob sich der Verbandschuh / Fersenschutz bequem anfühlt.

Foto 1



Foto 2



**MANUAL OF THE ORTHOPEDIC BANDAGE SHOE / HEEL
PROTECTOR BY REBACARE®**

✗ The bandage shoe / heel protector can not be used in the drying machine. This will make the anti-slip function of the sole disappear, and will harden the sole as well.

- 60** • The bandage shoe / heel protector is a personal product. Washing the shoe at 60°C will ensure a long lifespan.
- 80** • The bandage shoe / heel protector can be washed at 80°C for about ten minutes. This will influence the lifespan from about ten washes.
- The name of the patient can be written on the label using a ballpoint.
- The inlay sole (can be delivered upon request) can be taken out of the shoe and can be adjusted to the right size with a pair of scissors.
- Before washing the bandage shoe / heel protector, the Velcro should be closed.
- The leg should be placed in the bandage shoe / heel protector as shown in picture 1.
- Make sure that the grey sole of the bandage shoe / heel protector is placed on the outside of the shoe to ensure the anti-slip function.
- The lower bands should be placed on the instep of the foot. The right band should be brought to the left. Subsequently, the left band should be put over the right band, as exhibited on picture 2.
- Place the upper bands on the front of the shin. The left band should be brought to the right. Then, put the right band over the left band, as pictured in the 2nd photograph.
- Watch our useful instruction video: www.rebacare.com.

Make sure that the patient gives an indication of whether the bandage shoe / heel protector is comfortable!

Picture 1



Picture 2

